

# ГОМАН

Цэна с перэсылкай і дастаўкай да хаты:

на 1 год—4 м. 80 фэн., на 1/2 году—2 м. 40 ф., на 3 месяцы—1 м. 20 ф., на 1 мес.—40 фэн.

Беларуская Віленская часопісь

выходзіць два разы у тыдзень: у аўторкі і пятніцы.

Адрэс рэдакцыі: Вільня, Завальная 7.

Адрэс адміністрацыі і экспедыцыі:  
М. Стэфанская 23.

Цэна абвестак:

на 4-ай старане за радок дробнымі літэрамі—25 фэнг.; дробныя абвесткі—па 5 фэн за слова. Абвесткі аб сьмерці—60 фэн. за лінейку дробн. друкам.

№ 52 (144). Год II.

Вільня, 29 чэрвеня 1917 г.

Цэна 5 фэн. (3 кап.).

## ТЭЛЕГРАМА ГРИММА.

28 чэрвеня.

Заходні тэатр:

Дальнабойныя батарэі абстрэлівалі Дюнкірхэн. Ворагі абстрэлівалі Остэндэ. У Фляндрыі і Артуа—востры агонь артылерыі.

На Эн, на поўначы ад Рэймсу і ў заходняй Шампані агонь артылерыі ажывіўся.

Усходні тэатр:

На ўсходня-галіцкім фронці — крапчайшая артылерыйская чынасьць.

БЭРН. У знаменітай тэлеграме, посланай с Пецярбурга, с прычыны каторай Грімма выдалілі з Расеі, гаворыцца:

„У міністэрство заграічных спраў.

„Грімм просіць аддаць ніжэйпісаную тэлеграму:

„Усе жадаюць міра. С палітычнага, эканамічнага і ваеннага пагляду мір — крайняя патрэба. Гэта прызнаюць аўтарытэтныя кругі. Францыя і Англія працягваюць гэтаму. Шансы—добрае. Перашкодзіць перагаворам магло бы толькі нямецкае наступленьне на ўсход. Калі яго ня будзе, дык ліквідацыя адбудзецца ў даволі скорым часі. Міжнародная канфэрэнцыя, якую сазывае рада работнікоў, гэта—часць мірнай палітыкі новага ўраду. Канфэрэнцыя адбудзецца напэўна, калі ўрады ня будуць рабіць прашкод с пашпартамі. Усе старонкі згодзіліся паслаць сваіх дэлегатаў. Паведамце мяне аб ваенных мэтах ўраду. Я буду ў Пецярбурзі ешчэ 10 даён“.

ПЕЦЯРБУРГ. Камісія ўсерасейскага з'езду раб. і салд. паставіла аддаць развязку пытаньня аб наступленьні устаноўчому сэйму, які склікаецца на восень.

ПЕЦЯРБУРГ. (П.Т.А.). Спаўніцельны камітэт рады раб. і салд. паставіў у згодзі з бюро ўсерасейскага з'езду раб. і салд. паслаць спецыяльную дэлегацыю с 6 душ у Францыю і Англію дзеля падгатоўкі чым-хутчэй сазыву міжнароднай канфэрэнцыі на аснове праграмы, прынятай спаўніцельнай камісіяй.

РОТТЕРДАМ. «Daily Chronicle» даносиць:

Камісія нацыянальна-дэмакратычнай партыі Англіі адкінула запросіны расейскай рады раб. і салд. на штокгольмскую канфэрэнцыю, бо перагаворы з нямецкімі і аўстрыяцкімі сацыялістамі, каторыя ўсё ешчэ баронаць ваенную палітыку Нямецчыны, не дадуць ніякай карысьці справі згоды і сацыялізму. Дый, наагул, расейская рада раб. і салд. не мае права склікаць міжнародную сацыялістычную канфэрэнцыю.

ШТОКГОЛЬМ. Урады Англіі і Францыі паведамлілі сваіх падданых у Расеі, што с прычыны гэтага палажэньня ў Расеі ім трэба зліквідаваць свае прадпрыемствы і вярнуцца ў сваю бацькаўшчыну.

АМСТЭРДАМ. Лорд Сэсіль завіў журналістам, што Японія адракаецца мешацца ў расейскія справы і толькі да часу падтрымлівала лад у Владывастоку.

ШТОКГОЛЬМ. Увесь флот броненосцаў клясы «Гангута», зложэны с 4 найнавейшых і найбольш быстраходных параходаў расейскага флота: «Гангут», «Полтава», «Севастополь» і «Петрапавловск» аб'явілі сябе незалежнымі ад тымчасовага ўраду ў Пецярбурзі, уважаючы, што апошні ня можа больш лічыцца за прадстаўніка расейскага народу.

ЛОНДОН. Англіцкія газеты згодліва адзначаюць, што ў апошні дні узрасло чысло ахвяр падводнай вайны.

ЛОНДОН. Злучэньне Штаты пасулілі Мэксыцэ пазыку 50 мільёнаў долляроў на палітычныя сельскай гаспадаркі — с тэй умовай, што лішку сельска-гаспадарскіх прадуктоў Мэксыка прадаць Амерыцэ.

АМСТЭРДАМ. У суботу вечарам на вуліцах Афінаў запасныя зрабілі дэманстрацыю с крыкамі: «Ніхай жыве Нямецчына! Ніхай жыве Макензэн!»

АФІНЫ. Афіцэрскі корпус у афінах і ў Салоніках пагодзіліся.

АФІНЫ. Вэнізелёс улажыў міністэрство, у каторым ён займае мейсцо міністра-прэзыдэнта і ваеннага міністра.

Вільня, 29 чэрвеня 1917 г.

«Замаўчаць» беларусаў палякам не ўдалося: як ні старалося тутэйшае польскае грамадзянства прыдаць нашаму краю «польскі характар», з работы яго нічога ня выйшло. Хоць і з вялікай труднасьцю, не маючы ніякаго доступу туды, дзе палякі чуюцца «як у сябе дома», беларусы сваей упорнай працай дзеля нацыянальнай справы давалі ўсяму сьвету, што яны жывуць і жыць будуць, што становяць аснаўны краёвы элемент у Беластоцчыне, Гродзеншчыне, Віленшчыне — так сама, як на вялізарным абшары Беларускай зямлі пад Расеей. І аб гэты падводны камень, каторага сперша блізка што нельга было дагледзіць, разбіўся польскі плян, каторы меў на мэці далучыць наш край да Польшчы на тэй аснове, што гэтаго жадае тутэйшая польская буржуазія. І то жадае гэтаго толькі яна: апроч беларусаў, каторыя заўсёды востра выступалі проці анэксыійных апэтытоў Польшчы, апроч літвіноў і жыдоў, проці захвату нашага краю палякамі выступілі тутэйшыя польскія работнікі, згуртаваньне ў сацыял-дэмакратычнай партыі Літвы (адзвух іх мы друкавалі ў № 32 «Гомана»).

Апошнім крокам польскай палітыкі, каторая мацілася гвалтам забраць пад Польшчу нашу Бацькаўшчыну, вырваўшы ў Беларусь добры кусок зямлі, быў вядомы мэмор'ял да нямецкай імперскай уласьці. Аднак, с тым мэмор'ялам здарылася сьмяхотная гісторыя. Аказалася, што аўторы яго, як кажуць, «перэстараліся»: падалі яго як раз у той момэнт, калі варшаўскія палітыкі прызналі тутэйшую польскую палітыку неўдачай. На нарадзі ў Варшаві 22 мая прадстаўнікі, бадай, усіх польскіх партый і кірункуў паставілі «ад імі грамадзянства уваскрэспай польскай дзяржавы трэбаваць незалежнага гасударственаго быту так-жэ для зямель даўнейшаго Вялікаго Князьства Літоўскаго», — значыць, Беларусі і Літвы, выскazyваючы веру і жаданьне, каб гэты край аднавіў колішнюю еднасьць с Польскім Каралеўствам, як роўны з роўным. І гэта паставіла паказвае, які благі момэнт выбралі тутэйшыя палякі, выступаючы ў сваім мэмор'яле проці нашаго незалежнаго быту.

Аднак, дадатак да гэтай паставіны, у каторым гаворыцца аб «аднаўленьні еднасьці с Польшчай», паказвае, што варшаўская дэкларацыя мае тую-ж мэту, як і віленскі мэмор'ял, толькі ўжывае іншай тактыкі: Польшча, зразумеўшы, што гвалтам забраць наш край ей ніхто не пазвоіць, пачынае нас

заманіваць пекнымі словамі аб незалежнасьці—пасля таго, як «нашы» палякі, асабліваж польскае нацыяналістычнае духавенство ўсемі сіламі стараліся і стараюцца знішчыць у нас уселякую думку аб незалежнасьці!

Калі мы ад самых нарадзін анэксыійнаго кірунку ў Польшчы востра выступалі проці далучэньня нас да Польскай шляхоцкай «монархії, дык рабілі мы гэта не з якой будзь ненавісьці да польскаго народу, ў чым вінавацяць нас тутэйшыя палякі, а с тэй прычыны, што прылучэньне да Польшчы суліць незвычайна вялікіе шкоды нашаму народу. І цяпер у гэтым нічога не змянілося. Дый беларусы маюць свае зусім ясныя палітычныя ідэалы, каторыя не раз высказывалі беларускае грамадзянство і перад вайной, і цяпер,—пад нямецкай окупацыяй і ў Расеі. Асабліва ярка высказаў свае дамаганьня беларускі народны камітэт, выбраны на конвенцы ў Мінску,—а ў яго рэзолюцыі німа і ўспаміну аб якой-будзь еднасьці Беларусі с Польшчай.

## Новы цэнтр.

Калісь расейскі паэт Пушкін высказаў у вершу сучасны яму расейскі нацыянальны ідэал, паводлуг катораго «славянскіе ручны» павінны «зліцца ў расейскім моры». І ажно да часу пабеднай рэвалюцыі расейская палітыка кіравалася да таго, каб Расея сталася цэнтрам усяго славянства, каб славянскі народы злучыліся з ёю сперша ў сваім дзяржаўным жыцьці, а пасля і ў культурна-нацыянальным. Але палітыка гэта, карыстаючыся нягоднымі спосабамі, дайшла зусім праціўных рэзультатаў: уціск і гвалты над «недзяржаўнымі» нацыямі вызвалі ў апошніх востры адпор расейскім апэтытам і толькі узмацавалі рухі да волі, да самабытнасьці як культурна-нацыянальнай, так і гасударственай.

У змаганьні з расейскім нацыяналізмам найбольш ярка выступалі палякі. З гэтай прычыны шмат хто глядзеў на іх, як на новы цэнтр славянства, каторы згуртуе навакол сябе братніе народы, стагнаўшыя ў царскай няволі. Але палякі не патрапілі выкарыстаць палажэньня: самі уцісканьне, яны пачалі уціскаць, дзе мелі сілу, беларусаў і украінцоў, ды гэтым збудзілі ў апошніх рэзкі адпор, вызвалі вострую барацьбу—польска-беларускую і польска-украінскую. Само сабой, што пры такіх варунках ні беларусы, ні украінцы не маглі будаваць сва-



ей будучыні на аснове еднасьці с Польшчай, і польская місія, аб якой прадстаўнік паліцы Лемпіцкі гаварыў на з'ездзе нацыянальнасьцей у Швейцарыі, аказалася пустым зыкам... Мала таго: эканомічныя і сацыяльныя варункі жыцця Польшчы аказаліся гэткімі нязгодлівымі с такімі-ж варункамі жыцця Беларусі і Украіны, што беларусы і украінцы не бачуць у еднасьці с Польшчай ніякай для сябе карысьці.

Апошні здарэньня у Расеі і бліжэйшае пазнаньне Украіны паказваюць, што калі можа быць гутарка аб новым славянскім цэнтры, дык гэта найхутчэй будзе Украіна. Ад першых дзён рэволюцыі ў Расеі украінцы не ждалі, пакуль рэволюцыяны расейскі ўрад да сьць ім волю: яны самі здабылі гэта волю, арганізаваўшыся, з'єднаўшы свае сілы і ўзяўшы ў свае рукі ўсю ўласць у сваёй старонцы. Яны гавораць ужо не аб аўтономіі (самаупраўленьні) ў межах Расейскай дзяржавы, а аб поўнай гасударственнай незалежнасьці. Як піша орган тымчасовага ўраду Украіны «Нова Рада», у найбліжэйшых днях у Кіеві ждучы вельмі сур'ёзных прыпадкоў, — і трэба думаць, што гэта будзе апошчыне аддзяленьня ад Расеі незалежнай Украінскай рэспублікі.

Незалежнасьць Украіны — гэта не утопія, не ідэал «гарачых галоў», а зусім сур'ёзная ідэя, каторая мае пад сабой вельмі крэпкі фундамент. Не кажучы ўжо аб тым, якой высокай ступені дайшла украінская культура, не кажучы аб гасударственна-адміністрацыйнай падгатоўцы, якую украінскае грамадзянство мела ў аўтономнай Галічыне, Украіна, як край, мае ўсё, што патрэба для самабытнага дзяржаўнага жыцця. Гэта — абшар, на якім жыць 30 мільёнаў украінцоў — ад Молдавіі і аўстрыяцкай граніцы аж за Дон і ад палудзеннай беларускай мяжы да Чорнага мора. Багацьце Украіны вядома ўсяму сьвету: тут незвычайнае багацьце пшаніцы і цукровых буракоў, тут — фабрыкі цукру на ўсю Расею, тут у зямлі ўкрыты вялізарныя пласты жалезнай і марганцавай руды, ўрэшці — тут ёсьць багатыя копія каменнага вугалля, аснова ўсяе прамышленасьці. Маючы што і чым вырабляць, Украіна мае знаменітыя дарогі дзеля ўнутранай і загранічнай таргоўлі: ракі (як Днепр с прытокамі), каторыя прарэзае ўсю Украіну і Чорнае мора. Мора — гэта найпершы варунак дзеля незалежнасьці стараны: пры цяперашнім укладзе дзяржаўнага

і эканомічнага жыцця. Усяго сьвету, толькі той народ можа высьці свабодна тарговыя зносіны з другімі дзяржавамі, каторы мае доступ да мора, мае свой флот і гэтак не патрабуе чужой ласкі, каб выйсьці за межы сваёй старонкі.

Маючы гэтак усё, што патрэбна дзеля незалежнасьці, Украіна с поўным правам можа дабівацца яе і, бадай, даб'ецца. Як багаты, вольны і шчыра дэмакратычны край, злучаны з Беларуссю адвякоў супольнай мінуўшчынай, культурна-нацыянальнай блізкасьцю, эканомічнымі звязамі (Днепр разам са сваімі прытокамі Бярэзінай, Прыпяццю і Сожам працякае і праз усю Беларускаю зямлю), Украіна больш, чым які-хоч іншы суседні народ, будзе прыцягваць да сябе беларусоў, а мо' і другіх славянскіх народы, ды гэтак можа стацца тым цэнтрам славянства, якім не патрапілі дагэтуль стацца ні вялікарусы, ні палякі.

I. Мелешка.

### „Рідна Слово“.

Як мы ўжо пісалі, ў Холмшчыне ў апошнім часі пачаўся між украінцамі шырэйшы нацыянальны рух. Ня глядзячы на доўгі ўдзік самадзяржаўнай Расеі і польскага панства, украінскі народ у Холмшчыне перахаваў сваю мову, сваю нацыянальнасьць, ды толькі веру яго ўніяцкую загубілі, і часць тамтэйшых украінцоў абярнулі гвалтам у праваслаўных, часць — у каталікоў. Вось, цяпер заварушыліся людзі і тамка, ды пачалі яны выдаваць першую ў Холмшчыне газету ў роднай украінскай мове — «Рідна Слово».

У прадмові да № 1 часопісі з 23 чэрвеня 1917 г. Рэдакцыя піша: „Глаўная задача „Ріднаго Слова“ — несці асьвету і нацыянальную сьведомасьць у шырокія масы нашага народу. Адвякоў уцісканы чужынцамі, ён абяднеў ня толькі матэрыяльна, але і духова. Ня тое, каб добра асьвечаных людзей, але і проста добра граматычных не шмат знойдзеш у нашых сёлах. Чужацкая ўласць над нашым краем зрабіла тое, што народ забыўся нават імя сваё, бо чужынцоў гэта мала турбавало: яны любілі нашу «скуру, а не душу». Збудзіць народ ад векавечага сну, падняць яго с таго балота, ў якое ўтапталі яго чужакі — маскалі і палякі, паказаць яму

дарогу да ўласнаго дабрабыту — вось глаўныя задачы «Ріднаго Слова».

„Не судзіла яму доля разам з усімі братамі будаваць цяпер волю Украіны. Яму суджэно быць нямым сьведкай таго, што творыцца ў златаверхім Кіеві. Глухім гоманам даносяцца да яго чуткі аб дзёлах ягоных братоў. Але хоць і не судзіла доля, ды ўсё-ж такі народ наш ня можа і не павінен астацца бязчынным ва ўсім гэтым. «Рідна Слово» прыходзіць да яго на помач, каб ён у песнай еднасьці пайшоў насустрач лепшай будучыне, каб у свой час быў годзен стаць у поплеч са сваімі братамі за баёвой лініей“.

Мы шчыра вітаем праўву прабуджэньня украінскаго народу Холмшчыны ў постаці «Ріднаго Слова», горача жадаем, каб першы сьведомы грамадзкі украінскі голас збудзіў прыспаны, змучаны непадобным да веры уціскам сэрцы і душы холмшчана, і высказываем цьвёрдую веру, што Холмшчына не прападзе для Украіны!

### У Вільні і ваколцах.

× Ян Войткевіч. 22 чэрвеня памер вахмістр ноўгародзкага аддзела местовай пажарніцкай каманды, Ян Войткевіч, 47 гадоў, пакінуўшы жану і чацьвёра дзяцей.

Адбыўшы ваенную службу ў Пецярбурзі, Ян Войткевіч паступіў там-жэ ў пажарнікі і працаваў 10 гадоў, пасля перабраўся ў Коўну і прабыў там 6 гадоў, а ўрэшці папаў у Вільню і тут жыў паўтрэці году, займаючы мейсцо вахмістра Ноўгародзкаго аддзелу і карыстаючы с пашаня таварышоў і свайго начальства.

23 чэрвеня ў палудні яго пахавалі на могілках Росса. На пахарах былі: начальнік местовай пажарніцкай каманды Д. Семашко, інспектар Рудэвіч, сакрэтэр Ілевіч, вахмістры і пажарнікі з усіх аддзелаў. Пры самых могілках труну спаткаў дэцэрнент пажарніцкай каманды, лейтэнант Гіркэнс.

× Летнія ахронка для беларускіх дзяцей. У двары Чорна Бор, каля станцыі Ваўчунь, Беларускаі Камітэт наладзіў на лето ахронку для дзяцей, якія вучацца ў Вільні ў беларускіх школах, адкрытых Камітэтам.

Гэтымі днямі туды выехалі каля 60 дзяцей пад апекай дзевых вучыцелю і двух вучыцелюў.

× У Беларускаі Клюбі, як звычайна, ў суботу і нядзелю — чародныя вечарынкі.

× Прымусявая пазыка. Глаўнакамандуючы 10 арміяй генэрал ф. Эйггорт загадаў далей не спаганяць прымусявой пазыкі, [а за заплочэную часць плаціць праценты і абязадца вярнуць [часьціямі заплочэныя грошы.

× Болей хлеба! Ад 23 чэрвеня пекарні будуць выдаваць на 350 грамоў хлеба на тыдзень больш, чым дагэтуль, — значыць, дзенная порцыя хлеба павялічываецца на 50 гр. Хлеб будуць выдаваць на васьмі адрэзак (з леваго боку) тыднёвай карты на хлеб.

× Супа. У апошніе дні ў народных страўнях выдавалі ў дзень 76.000 порцыяў супы.

× Скорая помач ад 17 да 23 чэрвеня дадзена ў 90 прыпадках. Карэтка выезджала 57 разоў.

× Пазваленьне на падарожу. Асобы, каторыя адбываюць падарожу нават пехатой, могуць пакінуць межы свайго павету толькі і маючы пазваленьне на пісьме.

× Тэмпература. Найвышэйшая і найніжэйшая тэмпература за апошніе дні была (на Цэльсію):

	найвыш.	найніж.
24—25	+ 27°	+ 14,5°
25—26	+ 27°	+ 13°
26—27	+ 26°	+ 10°

### З усяго Краю.

Забарона.

Паводлуг загаду Глаўнакамандуючаго на Усходзі карацімуць вострагам да 1 году і штрафам грашмі да 50.000 марак таго, хто будзе расплаўляць нямецкія манеты ці рабіць з іх якіе-колечы рэчы; гэтыя вырабы будуць канфіскаваць.

ПОНАРЫШКІ. У начы с пнядзелку на аўторак тут узняўся пажар, ад катораго згарэло некалькі будынкаў і адзін жыхар; другі крэпка папален. Згарэло такжэ 6 кароў і многа птаства.

ГРОДНЯ. У апошнюю суботу жыдоўская драматычная дружна з Вільні іграла тут п'есу Дымова «Вечны вандроўнік».

Гродзенскі «Шпрудэль» (мінэральная крыніца), аб каторым мы

### Ігрышчэ.

У карчме тупат, грук вялікі — Сто пар ў скокі паняслісь! От музыкі, дык музыкі! Скуль яны прывалаклісь? Як засыплюць, як зажараць, Мо' б і хворы не ўтрымаў. А скрыпач то як уярць, — Бытцым чорт ім кіраваў! Як шалёны, смых летае, Скрыпка голасна зьвініць, Ну, дзівота — як жывае; От, здаецца, гаманіць: „Турай, турай, весяліся! Прапіў грошы, не журыся. А німа іх, што парадзіць, Калі нам нігдзе не вадаць?“ А другая скрыпка тонка Як зайграе, як утне Дробна—дробенька, ды звонка, А ж за сэрца хапьяне: „Цілі-лі! Цілі-лі! Усе весёлыя былі: Выцінал і сылевалі, Гдзе прышлося, начэвалі: Под падрубай, хто пад плотам

З адным лапцем, з другім ботам, А за тое ж ноч гулялі, Не дарэмна выпівалі.“ І басотля без упынку Усё раве і ўсё раве, Робіць пеклам вечарынку, Лёгкасьць скокам дадае: „І не далей, як у дзень, Ты маўчала, як той пень. А цяпер ты — дубам дуб. Тупу-тупу! тупу-тупу! Грамчэй я за ўсіх раву, Хай ўсе струны перарву, Дык ты слухай, Ананас: Што за голас, што за бас!“ Бубен тахты выбівае, Барабан у лад бубніць І, здаецца, вымаўляе: „Гаманіць, дык гаманіць! Хай вада цяча праз дах, Нічагусенька не страх“. Рэпіць дудка, не даецца, Адатне, дык зноў пачне, Як засьвішчэ, як зальецца, Ажно, падла, страсяне: „Засярдую, засярдую, Бо на што ты браў старую? Узяў старую і рудую І сляплю і дурную.

Гдзе цяпер яе ты дзеш? Не кабылка — не заменіш“. Хлопцы ног не шкадавалі. — Гэй, Паўлюк! валі! валі! — То кружылісь, то леталі, Бытцым тые матылі. А дзеўчаты, як цывет макаў — Краскай твары іх цвітуць. — Варушыся шпарчэй, Якаў! Не драмлі, брат, — затаўкуць! Концаць скокі, адпачынуць, Пот музыкі абатруць; Хлопцы ж — проста ў сьнезе сты-Покі лбы іх абстыгнуць. [нуць, Усё сяло суды збіралось, Каб бабачыць і пачуць, Як ігрышчэ адбывалось, Як мяцеліцу мятуць, Як музыкі здольна гралі, Як гудзеў тут барабан; Каму-ж места не хвалаю, Той лез проста на паркан. А ў карчомцы на услоны, На ўсе лавы, тапчаны Сядуць важныя персонны — Старыкі ды бальшунны. А музыкі, як заграюць, Як ускераць, як утнуць, — І старэчых падймаюць,

Пад рабро іх таўхануць. — Што, Хама брат: дай, пакажэм, Як скакалі колісь мы! І музыкам зауважым, — Кажэ Сёмка да Хамы. — А што думаў? запрабуем! — Сьпіну выпрастаў Хама: — Страсянёмся, пажартуем, — Ці-ж то зілаккі німа? — Вось ўстаюць Сымон с Хамою. — Месца! месца скакуном! Усе старыя грамадою Загукалі на ўвесь дом. На мінуту ўсё замёрло Ад басотлі да дуды: Што скакаць ім так прыперло, Ім, ў старэчые гады? — Грайце, хлопцы! — крыкнуў — Каваля! — гукнуў Хама, [Сёмка. Узяўся ў бокі, тупнуў ёмка, І пашла тут куцерна! От старыя разышліся, Стаў адзін перад другім, Зварухнулісь, затрасліся Дробным чорцікам такім І пашлі, ды як пашлі то? І паром не апісалі: Люба, здольна, самавіта, Ажно стрыбальні бразджаць.



у тым гаду пісалі, адкрыў свой сезон.

**ГРОДНЯ.** Тут з'явіліся першыя лясныя ягады, за каторыя просяць ад 2 да 2.50 м. за фунт.

**БЕЛАСТОК.** На Мікалаеўскай вуліцы паліція адкрыла патайны бравар. Знайшлі многа прылад гнаць спирт.

**ІНДУРА.** У той чэцьвер ад пярэдняга загарэўся сьвіран. Тушэнне пажару было першым выступленнем нованаладжанага добравольнай пажарніцкай дружны. Удалося абараніць ад агня судзеныя гумно, у каторым было зложено шмат збожжа.

**ВОУКАВЫСК.** У павеці адбываецца агульная прыщэпка оспы.

**АНДРУШОУЦЫ.** Тутэйшая жыхарка Роза Драсьнін арэштovaná с прычыны абвінення ў забой-

стве свайго толькі-што нарадзіўшага дзіцяці.

**ВІЖЭЙНЫ.** Адзін селянін узлез праз дзіру, зробленую ім у страсі суседа, і украў у апошняго 5 пудоў мукі, але пры гэтым згубіў свой рожанец. На судзе рожанец станавіў доказ проці «набожнага» зладзея, каторага засудзілі на 4 месяцы ў вастрог.

**КОУНА.** Замест капітана Паўлі, б. Stadthauptmann'a Коўны, назначана на такое-ж мейсце ў Вільню, назначаецца ў Коўну капітан ф. Морэнгофен.

**МІНСК.** У правінцыі не спыняюцца зямельныя разрухі.

**ГОМЕЛЬ.** Селяне забралі тут многа зямлі.

## Рэвалюцыя у Расеі.

**ЖЭНЕВА.** Заведываючы англіцкім цывільным [дэпартаментам Чэмберлен заявіў гэтымі днямі, што расейская рэвалюцыя знімае с саюзнікоў адказ за магчымыя страты ў гэтай вайне. Мір будзе разглядацца гадзі не як неудача саюзнікоў і не як пабеда цэнтральных дзяржаў.

**БЭРН.** Выдалены з Расеі расейскім урадам швейцарскі грамадзянін Грیم апавешчае:

„Пераважная часць социалістоў, с каторымі я гутарыў, кажуць, што, каб абмінуць катастрофу, Расеі патрэбен чым хутчэй мір. Мір той-час выратае рэвалюцыю, узмадуе яе здабычы і знішчыць небаспеку контррэвалюцыі“.

**ЖЭНЕВА.** Станоўчае галасаванне усерасейскага з'езду рад раб. і салд. за мір чы за вайну адбудзецца 8 ліпня.

**ШТОКГОЛЬМ.** На заседанні рады раб. і салд. Цэрэтэлі заявіў, што будучы знішчаны ўсе умовы б. дарскага ураду с саюзнікамі, апроч умовы аб забароні сепаратнага міра. Тымчасовы урад зробіць с саюзнікамі новыя умовы, каторыя будуць мець на увазі інтарэсы саюзнікоў і аднаведаць новыя прыцыпам расейскага народу ва ўсіх справах міра і вайны.

Расейскія социалістычныя газеты даюць рэзкі адказ на апошніе ноты саюзнікоў і Вільсона аб вайны мэтах.

**ПЕЦЯРБУРГ.** Тымчасовы урад пасылае [пецярбургскага адваката Сватыкова (?) ў заходнюю Эўропу

дзеля следства над службовымі чынасьцямі дыплематычных і палітычна-паліцэйскіх прэстаўнікоў старога ладу, ды гэтак сама каб бароцца с контррэвалюцыйнымі спробамі. Апроч таго Сватыков павінен у расейскіх пасольствах у Лондоні і Парыжы пазнаёміцца с копіямі дыплематычных актоў, прапуштых у Пецярбурзі.

**ПЕЦЯРБУРГ.** (П.Т.А.). Усерасейскі з'езд раб. і салд. паставіў 1 ліпня прыбраць венкамі магілы ахвяр рэвалюцыі і ўладзіць вялізарныя дэманстрацыі ўсіх рэвалюцыйных арганізацый. У той жа дзень адбудуцца падобныя дэманстрацыі ва ўсіх вялікіх местах Расеі. Гэта будзе, так сказаць, прагляд сіл рэвалюцыйнай дэмакратыі Расеі.

Усерасейскі з'езд раб. і салд. аграмаднай перавагай галасоў прыняў рэзалюцыю, забараняючы групам, якія належаць да рад раб. і салд., ладзіць дэманстрацыі бязгоды тых рад. Самавольныя выступленні гэтых груп суляць грамадскую вайну.

**ШТОКГОЛЬМ.** Пачалася кампанія большэвікоў с прычыны таго, што на ўсерас. з'ездзе раб. і салд. выявіўся раскол. Усюды ў вялікіх местах паявіліся адрозны большэвікоў с прызвам пайсьці за прыкладам Кронштадту і аб'явіць сябе незалежнымі ад Пецярбурга, разганяць цяперашнюю раду работнікоў і выбраць новых радыкальных дэпутатоў.

У Маскве, Пецярбурзі, Кіеві,

Казані, Ніжнім Ноўгарадзі, Саратове і Самары адбыліся аружныя стычкі.

Асаблівы послух маюць большэвікі на Украіне дзякуючы нацыянальнаму антаганізму між украінцамі і расейцамі.

Быўшы начальнік казанскага ваеннага округа ген. Сандацкі арэштван і памешчэн у адзіночную камеру.

«Русск. Воля» даносіць, што ў тую суботу адбылося заседанне распарадзіцельнай камісіі Думы пад маршалкоўствам Родзянкі. Разгледзілі справу рэзолюцыі рады раб. і салд. аб роспуску Думы. Камісія прыняла рэзолюцыю, кажучы, што, пакуль ня скончыцца срок поўнамочый, гэтай справы тымчасовы урад разглядаць не мае права.

**ШТОКГОЛЬМ.** Украінскі камітэт друкуе рэзолюцыю, называючы расейскі урад ворагам незалежнасьці Украіны. Украінскія войскі ня хочуть без апору выдаць сваю бацькаўшчыну Пецярбургу і адмаўляюцца ісьці на фронт.

Заява украінскага ваеннага конгрэса называе гвалтам забарону ваеннага міністра сазваць конгрэс. Конгрэс паставіў аружнай сілай заняць усе аддзелы гасударственага банку і ваенныя склады.

С Кіева послан у Пецярбург ультыматум з жаданьнем урочыстага прызнання незалежнасьці Украіны, адміністрацыйнага аддзяленьня ад Пецярбурга 12 украінскіх губерній і утвареньня незалежнай украінскай арміі. Тымчасовы урад адмовіўся споўніць гэтыя жаданьня, кажучы, што на іх дасць адказ устаноўчы сейм.

У Кіеві цэлымі днямі адбываюцца масовыя дэманстрацыі, на каторых многа украінцоў — ваенных. Расейцы вьнежджаюць з месца. На глаўных вуліцах гавораць прамовы, прызваючы да змаганьня з маскалямі.

Украінская нацыянальная газета „Новая Рада“ прарочыць вельмі важныя здарэньня.

**КОПЭНГАГА.** У Ёнісейску апавешчэн стан асады.

У Костроме ходзяць цёмныя чутокі аб спадзеваных пагромах.

Між кіргізамі ў палудзенна-заходнім Сібіры узяўся сур'езны рух, каторы дабіваецца аўтаноміі.

**ГЭЛЬСІНГФОРС.** Фінскі ўласці дамагаюцца выданы ім быўшага генерал-губэрнатора Зейна, каб яго аддаць пад суд за процізаконныя паступкі. Расейскае праўцельство гатово споўніць гэтае жаданьне. Цяжка толькі развязаць пытаньне, перад якім судом Зейн павінен даваць адказ, бо да-

гэтуль ешчэ не было прыпадку суда над генерал-губэрнатарам.

Розныя газеты даносаць, што расейскі ваенны міністэр станоўча прасіў англіцкага пасла Буканэна раз назаўсёды пакінуць думку аб аднаўленьні царызму.

**КОПЭНГАГА.** (П.Т.А.). На заседанні рады раб. і салд. у Пецярбурзі галава бэльгійскіх социал-дэмакратоў, Вандэрвэльдэ, сказаў прамову, гаворачы між іншым: „Мы—проці ўсякай вайны, апроч вайны дзеля вызваленьня і справядлівай зашчыты. Вы палажлі канец дэспотызму, а мы перад вайной былі вольны, цяпер-жэ нашы браты—бэльгійскія работнікі—адбываюць прыгон у нямецкаго імператара“.

Маршалкаўшы на заседанні адказаў: „Воля Бельгіі нам дорага гэтак сама, як інтарэсы расейскай дэмакратыі“.

Нараду аб вайны мэтах рада раб. і салд. закончыла 25 чэрвеня ў вечары. На апошнім заседанні прынята рэзолюцыя проці прапаганды Леніна за сепаратны мір.

**ПЕЦЯРБУРГ.** Офіцёз рады раб. і салд. друкуе справоздачу аб налажэньні расейскіх войскоў Францыі. Расейскія афіцеры тамак—безмала ўсе староннікі старога ладу і заяўляюць, што не прызнаюць новага праўцельства. Расейскія салдаты просяць, каб ім пазволілі вярнуцца назад у Расею.

**ПАРЫЖ.** Расейскія войскі пакінулі францускі фронт і пераведзены ў табор Ля Куртін.

**ЛЬВОВ.** Некалькі дзён таму [назад у адну тутэйшую бальніцу прывезлі цяжка раненаго англіцкага афіцэра, каторы расказаў, што пры Залатой Ліце быў дадзён прыказ наступаць, але салдаты станоўча адмовіліся выйсьці з акупаў. Каліж англіцкі афіцэр цвёў да стаяў на сваім, салдаты пабілі яго і выкінулі за акуп, дзе ён зваліўся без памяці. У такім стане яго і знайшлі аўстрыяцкія салдаты.

**ШТОКГОЛЬМ.** С Пецярбурга даносаць, што самая вялікая небаспека для Расеі — гэта голод. Селяне ня хочуть прадаваць збожжа, лічучы, што цэна на яго лішне нізкая. Яны хаваюць сваё збожжа гэтак добра, што яго ня могуць знайсці нават мейсцовыя камітэты дзеля спажываньня спраў. Каліж у Расеі узнімецца голод, дык німа такога ўраду, каторы здалеў-бы яе выратаваць.

Расейскія газеты пішуць: Міністэр фінансоў Шінгарёв заяўляе, што фінансое палажэньне Расеі — вельмі сур'эзнае.

То закруцяцца старыя,  
То рукамі развядуць,  
Ускінуць кудлачкі сівые,  
Галавою сцеляйнуць;  
То нізютка прысядаюць,  
То ў бок выкінуць нагу,  
То ў тахт ладкі адбываюць,  
Раптам згорбяцца ў дугу  
І пачнуць чэсаць нагамі,  
Дробным крокам гарцаваць,  
Аж ня выстрэнчышы вачамі  
Усьлед за імі пасьпешаць.  
Навакола ўсё дрыжало  
І ў карчме і за вакном,  
Усё шумело і крычало.  
Больш ахвоты падавала  
Двум старэчым скакуном.  
„Сьвіньня ў рэпі,  
Сьвіньня ў рэпі,  
Парасяты ў грэццы,  
А музычка  
Без язка  
Каля печы грэцца“.  
Скачэ Сёмка, падпевае;  
Змоўк, пачаў тагды Хама:  
„Кума кумка спаведае,  
Што праждалася дарма:  
— Ой, ты, куме, мой кумок!  
Бадай табе трасца ў бок!“

Гдзе ты, куме, прападаў,  
Каб ты ногі паламаў?  
Ці ня быў ты у Цяцэлі,  
Ці у Тэклі, ці Марцэлі,  
Або можа ў Югалі?  
Дзе цябе чарты ганялі? —  
— Ой, кума! на што той глум?  
Джургануў чупрыну кум.  
Такіх краль нідзе німа,  
Як ты, мілая кума!  
Да цябе я бег, сьпешаўся,  
Аж мой лапаць развязаўся.  
Не звязаў бы я абору,  
Але Бог паслаў Тадору.  
От мы з ёю і вязалі,  
Ну, і трошкі жартавалі...  
Ой, Тадора! ой, кума!  
Я ад вас сайду з вума:  
Як ты міла і прыгожа!  
Але я на што пахожы?  
Я за вамі ня сплю ночы,  
Бо да баб такі ахвочы“.  
Усё ў карчомцы калацілось,  
Плеск у ладкі скакуном;  
Морэ зыкаў пракацілось  
І злілося ў адзін гром:  
— Сорам ўсім вам, маладыя!  
От удэрлі вам насы!  
Ну й старыя! Ну й старыя!

Так заткнуць за паясы! —  
І вот ў самы разгар скокаў  
Шусь ў карчомку с кіем поп,  
На той час, як Хведар — дока  
Выбіваў з Аўдоляй дроб.  
Поп прышоў сюды, каб словам  
Чортаў сьверб ахаладзіць  
І удаўбіць тут ўсім галавам,  
Як на сьведзі траба жыць.  
А за ім «сіякліт» паркоўны:  
Дзяк і стараста, званар.  
Срогі бацька быў духоўны —  
Не любіў чартоўскіх чар,  
Ён не раз ужо з амвона  
Усе ігрышчы касаваў,  
А аматара Лявона  
Служкай чорта называў.  
Ды Лявон быў шчыт ня лыкам —  
Не палохаўся папа,  
І цяпер ён — мірг музыкам:  
„А ну, хлопцы! гопа-па!“  
Барабан забіў трывогу,  
Бубен гучна забрашчаў,  
А басяля ім ў падмогу;  
Смык шалёна залетаў,  
І як грывнулі, загралі, —  
Скура шорхнула ва ўсіх,  
І старыя не ўтрымалі, —  
Як бы віхар схаліў іх.

Сівы Сьцёпка на услоні  
Стаў плячыма вырабляць,  
А Матэва б'е ў далоні,  
Сёмка зноў пашоў гуляць.  
Поп, вайшоўшы з за парога,  
Грозна рот быў адчыніў,  
Ды й застыў ён так, нібога,  
Языком не зварушыў.  
А музыкі не замаўкаюць,  
І адкуль яны бяруць?  
Як засьпяюць, як заграюць,  
Аж чарты цябе бяруць.  
У папа ліцо дабрэе,  
Шапка споўзвае са лба,  
І рука сама дурэе  
Паўзверх праваго клуба;  
А Лявон крычыць, гучае:  
— Выцінай, бубні, раві! —  
— „Ойце! — дзяк папа таўкае:  
„Не ўстаю — благаславі!“  
— „Ох, грэха! Як вы заразны! —  
Поп дзяка стаў напрэкаць:  
„Удэкаймо ад «соблазна»!  
„Бо й мне хочэцца скакаць.  
„Ад кромешны навакола,  
„Чорт тут ўсімі аўладаў!“ —  
І, падняўшы свае полы,  
С карчмы драла поп задаў.  
Якуб Колас.



Гасударственныя выдаткі пасля ўпадку царызму вельмі узраслі. Павялічаныя пэнсіі салдатам вымагаюць поўмільярда. Курс рубля ўпаў, а саюзнікі, с прычыны бяжучынасьці расейскай арміі на фронці, адмаўляюцца даваць новыя пазыкі. Ізноў жа выпускаць больш паперовых грошай — вельмі небаспечна с прычыны ўпадку расейскай валюты.

**ШТОКГОЛЬМ.** Дырэктар гасударственага банку ў Самары паслаў тэлеграму ў Пецярбург, што мейсцовая рада раб. і салд. паставіла канфіскаваць усе прыватныя банкі. З гэтага прычыны публіка грамадамі акружае кассы, дабіваючыся выдачы паложэньных у іх грошай.

Перад вайной курс рубля ў Штокгольмі быў 198, а цяпер—42.

**ШТОКГОЛЬМ.** Расейскі тымчасовы урад забараніў высадзіць расейскаму войску ў Афінх дзеля таго, каб скінуць грэцкага караля і нарушыць канстытуцыю.

«Русск. Сл.» даносіць, што міністэр заграічных спраў, Тэрэшчэнко, пратэставаў проці учасьця расейскіх войск у захаці грэцкай зямлі і пазбаўленьні трону караля Канстантына.

Начальнік расейскіх войск у Салоніках прасіў Керэнскага прыслаць з Расеі асьведомленага чалавека, каб пазнаёміць салдатоў с прыпадкамі ў Расеі.

## З усяго сьвету.

**ХРЫСТЫАНІЯ.** Паліцыя арэштвала тут трох чужаземцоў і знайшла ў іх вялікі запас бомб і дынаміту. На вагзале гэтага сама было некалькі скрыякаў з разрыўнымі матэрыяламі, прысланымі для тых жа чужаземцоў.

**АФІНЫ.** (В.Т.Б.). Міністэрства Займіса выйдзе у адстаўку, а Вэнізэлэс будзе ўкладаць новае міністэрства.

**АФІНЫ.** Саюзнікі апавесьцілі брата скінутага караля, прынца Мікалая, што ён павінен выехаць з Грэцыі. Прынец Мікалай адказаў, што ён выедзе ўраз-жа.

**РОТТЭРДАМ** (В. Т. Б.). У Лі-вэрдулі і Манчэстэры—забастоўкі на вэрфях і ў фабрыках. У Эдінбургу і Ліссе забаставаўшыя раб-отнікі трэбавалі міра або выхату ваеннага флота.

У Лондоні адбыўся сход дэпутатоў ад саюзоў капальняных раб-отнікоў, жалезнадарожных і транспартных, каторыя разам маюць 1 3/4 мільёна членаў. Сход заняўся пытаньнем, што рабіць проці спроб знішчыць павягу прафэсій-нальных саюзоў.

Спаўніцельны камітэт саюза матросаў і качагагоў прыняў рэ-золюцыю, каб больш не рабілі пра-шкод падарожы Макдональда і Джовэта ў Штокгольм.

«Daily Graphic» даносіць, што спаўніцельны камітэт партыі міра ў Англіі адкінуў запрошэньне пе-цярсбургскай рады раб. і салд. на канфэрэнцыю ў Штокгольмі.

**ЖЭНЕВА.** Чынасьць французскаго оберкамісара Жоннара ў Грэ-цыі паказвае, што Грэцыя перэста-ла быць незалежнай дэержавай і становіць толькі адміністрацый-ную правінцыю саюзнікоў.

**АФІНЫ.** (Рэўтэр). С прычыны вулічных дэманстрацый проці Вэ-нізэлэса войскі саюзнікоў увай-шлі ў сталіцу дзеля удэржанья парадку.

Староннікі караля Канстантына адыйшлі ў Палэпонэс і пастана-вілі ні ў якім прыпадку не пад-чыніцца ўраду Вэнізэлэса.

**ТЭГЭРАН.** (П.Т.А.). Тут ула-джэно новае міністэрства, зложэ-нае з лібэралоў і соцыялістоў.

## ТЭЛЕГРАМЫ.

**Нямецкія апавешчэньня:**

26.VI. Заходні театр:

*Фронт Рупрэхта Баварскаго:* Уд-доўж фронту артылерыя з абод-вых бакоў вядзе абстрэл, не шка-дуючы снарадоў. На паздзінокіх пунктах былі стычкі разведачных патрулёў.

*Фронт нямецкаго Насьледніка:* Пры Воксэйён французы пасля сіль-наго агня артылерыі атакавалі зда-бытыя намі 20 і 21 чэрвеня ако-пы. Ня глядзячы на вялікіе стра-ты, ворагі ў некалькіх пунктах уварваліся на нашы лініі, але мы бадай зусім выкінулі іх контра-такай.

Ротмістэр Ріхтгофэн за апошніе два дні збіў сваіх 54, 55 і 56-го ворагоў. Паручык Альмэнрэдэрн—свайго 30-го ворага.

Усходні театр:

На палудзенным заходзі ад Луц-ка і між Стрыпай і Днестрам — жывейшы агонь. У розных пунк-тах адкінуты расейскіе разведач-ныя дружны.

27.VI. Заходні театр:

*Фронт Рупрэхта Баварскаго:* Ра-ніцай англічане, атакаваўшы за-варот Ленс вялікімі сіламі, былі адбіты. У пярэднім акопі наабапол дарогі Аррас—Ленс ворагі удэр-жаліся. Пры Фонтэн і ў некаль-кіх пунктах фронту Аррас разве-дачныя наступленьня ворагоў ад-біты.

*Фронт нямецкаго Насьледніка:* На паўночным заходзі ад Краонэль і наабапол дарогі Корбэні—Бэррі о Бак—сільны агонь.

Усходні театр:

На поўдні ад дарогі Львов—Тарнополь і на Нараёўцы жывей-шы артылерыйскі і мінамётны агонь.

**Аўстрыяцкія апавешчэньня.**

**ВЕНА.** 26. VI. Усходні театр: У некалькіх пунктах — жывейшы агонь артылерыі. Ад Нараёўкі да Зборова агонь значна крапчэй. На паўночным усходзі ад Вэрэжан зваліўся палючыся варожы пры-вязаны лятучы шар.

**Італьянскі театр:** 25 чэрвеня імператарскіе стральцы атакавалі італьянскіе пазыцыі на поўдні ад даліны Сугана, здабылі іх і адбі-лі ўсе контратакі ворагоў. Узятэ 1800 палонных, у тым ліку 44 афі-цэры.

**Турэцкія апавешчэньня.**

**КОНСТАНТЫНОПОЛЬ** (В.Т.Б.). Часць нашаго флота атакавала ра-сейскае усьце Дунаю. Маяк і став-цыя іскроваго тэлеграфу на Зьмяі-ным остраві знішчэжы. Мы вы-садзілі тамака атрад, каторы зда-быў кулемёт і рознае аружжэ, узарваў варожыя гарматы і ўзяў 11 палонных. Нашы марскіе сілы вярнуліся назад бяз шкод.

**КАЛЯ ВАЙНЫ.**

**БЭРЛІН.** Рэўтэр даносіць, што нямецкіе лятуні кінулі ў расей-скіе акопы каля Смаргоні «летуч-кі», ў каторых гаворыцца: «Мы дзякуем вам, што вы сваім спа-коем далі нам магчымасць кінуць нашы сілы на заход і стрымаць англіцка-французскае наступлен-не. Але цяпер гэтаго досі! Ця-пер мы ізноў будзем страляць у вашы салдатоў, калі яны зробіць спробу дружны з намі».

Вестка гэта — ад пачатку да канца фальшыва.

**ПАРЫЖ.** (Гавас). У Ст. Жан дэ Мор'ен адбылася ваенная на-рада, на якой былі італьянскі ге-нераліссімус Кадорна, англіцкі — Рэдкліф і генэралы Фаш і Пэрнэн. Генэралы згодзіліся аб опараціях, якіе павінны быць ведзены ў Ма-лай Азіі і ў Сьвятой Зямлі. Яны зацікавіліся ваеннымі справамі на Балканах і справай агульнаго на-ступленьня, бо Расея ў найбліжэй-шым часі так сама будзе гатова да яго.

**ПАРЫЖ.** «Presse Vlo» ваен-наго міністэрства апавешчае:

Агульная даўжыня фронту ў ўсіх театрах — 4.540 кілёметраў; у тым ліку бельгійскі фронт мае 35, французскі — 730, расейскі — 1.700, румынскі — 420, сэрбскі і чорнагорскі — 1.000, агіцкі—300.

**ЛОНДОН** (Урадова). У часі апошняго нямецкаго налёту на Англію 12 чэрвеня забіты 157 асоб, ранены 432.

**БЭРЛІН.** (В.Т.Б.). Да 1 чэрвеня ад пачатку вайны затоплена тар-говых параходаў на 8.638.500 тонн ёмкасьцю, — значыць, на 60% бо-лей, чым у пачатку вайны было ва ўсім нямецкім тарговым флоці. За гэты самы час затоплена 157 англіцкіх ваенных параходаў на 632.900 тонн ёмкасьцю, а ўсяго варожых ваенных параходаў—255 ёмкасьцю разам на 892.461 тонн, значыць, гэтэулькі, сколькі амэры-канскі ваенны флот меў у пачатку вайны.

**БЭРЛІН.** (В.Т.Б.). Нашы пад-водныя лодкі ў Атлянтыцкім акіа-ні і Паўночным моры затапілі ізноў 7 параходаў, 1 парусьнік і 2 рыбаковы.

**БЭРЛІН.** (В.Т.Б.). Нашы пад-водныя лодкі ў Сяродземным моры затапілі ізноў 10 параходаў і 9 парусьнікоў разам ёмкасьцю 28 580 тонн.

**БЭРЛІН.** (В.Т.Б.). Адна з на-шых падводных лодак затапіла ў Атлянтыцкім акіані 8 англіцкіх параходаў ёмкасьцю разам 40.500 тонн.

**НЬЮ-ІОРК.** Галаву ірландзкіх сындкалістоў. Джэмса Ларкіна, арэштавалі за прамову проці агуль-най ваеннай павіннасьці.



Выйшла з друку новая беларуская кніжка  
„Як правільна пісаць па беларуеку“

(лацінскімі літэрамі)

УЛАЖЫЎ АНТ. ЛУЦКЕВІЧ.

Часьць I.

Цэна 10 кап.

Набываць можна ў Беларускай Кнігарні ў Вільні, Заваль-ная вул. 7.

Ва ўсіх справах

**ГАНДЛЮ І ЗНОСІН**

траба звертацца да

**„IVTG“**

Internationale Verkehrs- u. Transport-Ges. m: b. H.  
**Berlin NW 7, Friedrichstr. 155**

Тэлеграмы: «Russlandverkehr». Тэлефон: Zentrum 49 79.

Перавозкі, пасрэдніцтва, купля і прадажа, інкассо, ведамасьці і т. д.

Упрауленьне: M. Breslau.